
Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

5 FÉVRIER 1999

PROJET DE LOI

portant approbation de la Résolution relative
au quatrième amendement aux Statuts du
Fonds monétaire international

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77,
alinéa 1^{er}, 6^o, de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à accepter, au nom de la Belgique, le quatrième amendement aux Statuts du Fonds monétaire international, approuvé par le Conseil des Gouverneurs du Fonds monétaire international, aux termes de sa résolution n° 52-4 du 23 septembre 1997, dont le texte est reproduit en annexe.

(1) Voir:

Documents du Sénat:

1-1185 - 1998/1999:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat:

3 et 4 février 1999.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

5 FEBRUARI 1999

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Resolutie betreffende het vierde amendement op de statuten van het Internationaal Monetair Fonds

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77, eerste lid, 6^o, van de Grondwet.

Art. 2

De Koning wordt gemachtigd namens België, het vierde amendement van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds, goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs van het Internationaal Monetair Fonds overeenkomstig zijn resolutie nr. 52-4 van 23 september 1997, waarvan de tekst als bijlage is weergegeven, te aanvaarden.

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-1185 - 1998/1999:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat:

3 en 4 februari 1999.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Bruxelles, le 4 février 1999.

Brussel, 4 februari 1999.

Le président du Sénat,

De voorzitter van de Senaat,

Frank SWAELEN.

Le greffier du Sénat,

De griffier van de Senaat,

Herman NYS.

ANNEXE

(Traduction)

Résolution n° 52-4

Allocation unique spéciale de DTS

Projet de quatrième amendement aux Statuts du Fonds monétaire international

Considérant que le Comité intérimaire du Conseil des Gouverneurs a invité le Conseil d'administration à proposer un amendement aux Statuts du Fonds monétaire international qui prévoit une allocation unique spéciale de DTS en vue de permettre à l'ensemble des participants au Département des Droits de tirage spéciaux de recevoir une part équitable des allocations cumulatives de DTS; et

Considérant que le Conseil d'administration a proposé un tel amendement et a établi un rapport à ce sujet;

Ayant pris connaissance dudit rapport du Conseil d'administration, le Conseil des Gouverneurs décide, en conséquence, que :

1. Sont approuvées les propositions de modifications (projet de quatrième amendement) qui sont annexées à la présente Résolution et destinées à être incorporées aux Statuts du Fonds monétaire international.

2. Le Secrétaire du Fonds est chargé de demander, par lettre circulaire, télégramme, ou autre moyen rapide de communication, à tous les membres du Fonds, s'ils acceptent, conformément aux dispositions de l'article XXVIII des Statuts, le projet de quatrième amendement.

3. La lettre circulaire, le télégramme, ou autre moyen rapide de communication, qui sera envoyé à tous les membres conformément au point 2 ci-dessus, précisera que le projet de quatrième amendement aux Statuts entrera en vigueur à l'égard de tous les membres à la date à laquelle le Fonds donnera acte, par une communication officielle à tous les membres, que les trois cinquièmes des membres, détenant quatre-vingt-cinq pour cent de la totalité des droits de vote, ont accepté les modifications.

BIJLAGE

(Vertaling)

Resolutie nr. 52-4

Speciale eenmalige toewijzing van BTR

Ontwerp van Vierde Amendement op de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds

Overwegende dat het Interimcomité van de Raad van Gouverneurs de Raad van Bestuur uitgenodigd heeft een amendement op de statuten van het Internationaal Monetair Fonds voor te stellen, dat voorziet in een speciale eenmalige toewijzing van BTR opdat alle deelnemers in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten een billijk deel van de cumulatieve BTR-toewijzingen zouden ontvangen; en

Overwegende dat de Raad van Bestuur zo'n amendement heeft voorgesteld en een verslag hieromtrent heeft voorbereid;

Na kennisgenomen te hebben van bovengenoemd verslag van de Raad van Bestuur, besluit de Raad van Gouverneurs bijgevolg :

1. Dat de voorstellen tot wijziging (ontwerp van vierde amendement) die als bijlage bij deze Resolutie zijn gevoegd en die dienen te worden opgenomen in de statuten van het Internationaal Monetair Fonds, zijn goedgekeurd.

2. Dat de Secretaris van het Fonds wordt opgedragen alle leden van het Fonds door middel van een rondschrĳven, een telegram of een ander snel communicatiemiddel te vragen of zij het ontwerp van vierde amendement aanvaarden, overeenkomstig de bepalingen van artikel XXVIII van de statuten.

3. Dat in het rondschrĳven, telegram, of ander snel communicatiemiddel dat overeenkomstig punt 2 hierboven aan alle leden wordt verzonden, zal worden vermeld dat het voorgestelde vierde amendement voor alle leden van kracht wordt op de datum waarop het Fonds, door middel van een officiële mededeling aan alle leden, verklaart dat drie vijfden van de leden die vijftientachtig procent van het totale stemmen aantal bezitten, de wijzigingen hebben aanvaard.

APPENDIX

Resolution No. 52-4

Special One-Time Allocation of SDRs

Proposed Fourth Amendment of the Articles of Agreement

Whereas the Interim Committee of the Board of Governors has invited the Executive Board to propose an amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund providing for a special one-time allocation of SDRs to allow all participants in the Special Drawing Rights Department to receive an equitable share of cumulative SDR allocations; and

Whereas the Executive Board has proposed such an amendment and prepared a report on the same;

Now, therefore, the Board of Governors, noting the said Report of the Executive Board, hereby resolves that :

1. The proposals for modifications (Proposed Fourth Amendment) that are attached to this Resolution and are to be incorporated in the Articles of Agreement of the International Monetary Fund are approved.

2. The Secretary of the Fund is directed to ask, by circular letter, telegram, or other rapid means of communications, all members of the Fund whether they accept, in accordance with the provisions of Article XXVIII of the Articles, the Proposed Fourth Amendment.

3. The circular letter, telegram, or other communication to be sent to all members in accordance with 2 above shall specify that the Proposed Fourth Amendment shall enter into force for all members as of the date on which the Fund certifies, by formal communication addressed to all members, that three-fifths of the members, having eighty-five percent of the total voting power, have accepted the modifications.

Annexe	Bijlage	Annex
<i>Projet de Quatrième Amendement aux Statuts du Fonds monétaire international</i>	<i>Ontwerp van Vierde Amendement op de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds</i>	<i>Proposed Fourth Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund</i>
Les Gouvernements au nom desquels le présent Accord est signé conviennent de ce qui suit :	De Regeringen in wier naam deze Overeenkomst is getekend, komen overeen wat volgt :	The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows :
1. Le texte de l'article XV, section 1, sera modifié comme suit : (a) En vue de compléter, lorsque et dans la mesure où le besoin s'en fera sentir, les instruments de réserve existants, le Fonds est autorisé à allouer des Droits de tirage spéciaux, conformément aux dispositions de l'article XVIII, aux membres qui participent au Département des Droits de tirage spéciaux. (b) En outre, le Fonds allouera des droits de tirage spéciaux aux membres participant au Département des Droits de tirage spéciaux conformément aux dispositions de l'Annexe M.	1. De tekst van Artikel XV, Sectie 1, wordt gewijzigd en luidt als volgt : (a) Teneinde te voorzien in de behoefte — wanneer en in de mate waarin deze zich voordoet — aan een aanvulling op de bestaande reservemiddelen, is het Fonds bevoegd, overeenkomstig de bepalingen van Artikel XVIII, bijzondere trekkingsrechten toe te wijzen aan leden die deelnemer zijn in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten. (b) Daarenboven wijst het Fonds bijzondere trekkingsrechten toe aan leden die deelnemers zijn in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, overeenkomstig de bepalingen van Bijlage M.	1. The text of Article XV, Section 1, shall be amended to read as follows : (a) To meet the need, as and when it arises, for a supplement to existing reserve assets, the Fund is authorized to allocate special drawing rights in accordance with the provisions of Article XVIII to members that are participants in the Special Drawing Rights Department. (b) In addition, the Fund shall allocate special drawing rights to members that are participants in the Special Drawing Rights Department in accordance with the provisions of Schedule M.
2. Une nouvelle Annexe M sera ajoutée aux statuts, libellée comme suit :	2. Een nieuwe Bijlage M die als volgt luidt, wordt bij de Statuten gevoegd :	2. A new Schedule M shall be added to the Articles, to read as follows :
Annexe M	Bijlage M	Annex M
<i>Allocation unique spéciale de Droits de tirage spéciaux</i>	<i>Speciale eenmalige toewijzing van bijzondere trekkingsrechten</i>	<i>Special One-Time Allocation of Special Drawing Rights</i>
1. Sous réserve des dispositions du point 4 ci-dessous, chaque membre participant au Département des Droits de tirage spéciaux au 19 septembre 1997 recevra, le 30^e jour suivant la date d'entrée en vigueur du quatrième amendement aux présents Statuts, une allocation de Droits de tirage spéciaux pour un montant ayant pour effet de porter son allocation cumulative nette de Droits de tirage spéciaux à un montant égal à 29,315788813 pour cent de sa quote-part au 19 septembre 1997, étant entendu que, pour les participants dont les quotes-parts n'ont pas été ajustées conformément à la proposition contenue dans la Résolution n° 45-2 du Conseil des Gouverneurs, les calculs seront effectués sur la base des quotes-parts proposées dans cette résolution.	1. Behoudens punt 4 hieronder, zal elk lid dat op 19 september 1997 deelnemer is in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, op de 30ste dag volgend op de datum waarop het vierde amendement op de Statuten van kracht wordt, een toewijzing van bijzondere trekkingsrechten ontvangen ten belope van een bedrag dat zijn netto cumulatieve toewijzing van bijzondere trekkingsrechten brengt op 29,315788813 procent van zijn quotum op datum van 19 september 1997, met dien verstande dat, voor deelnemers wier quota niet werden aangepast zoals voorgesteld in Resolutie nr. 45-2 van de Raad van Gouverneurs, de berekeningen zullen gebeuren op basis van de in die resolutie voorgestelde quota.	1. Subject to 4 below, each member that, as of September 19, 1997, is a participant in the Special Drawing Rights Department shall, on the 30th day following the effective date of the fourth amendment of this Agreement, receive an allocation of special drawing rights in an amount that will result in its net cumulative allocation of special drawing rights being equal to 29,315788813 percent of its quota as of September 19, 1997, provided that, for participants whose quotas have not been adjusted as proposed in Resolution No. 45-2 of the Board of Governors, calculations shall be made on the basis of the quotas proposed in that resolution.
2. (a) Sous réserve des dispositions du point 4 ci-dessous, chaque pays devenant un participant au Département des Droits de tirage spéciaux après le 19 septembre 1997, mais dans un délai de trois mois à compter de la date de son admission au Fonds, recevra une allocation de Droits de tirage spéciaux pour un montant calculé conformément aux points (b) et (c) ci-dessous, le 30^e jour suivant la plus éloignée des dates	2. (a) Behoudens punt 4 hieronder, zal elk land dat na 19 september 1997, maar binnen drie maanden nadat het lid is geworden van het Fonds, deelnemer wordt in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, een toewijzing van bijzondere trekkingsrechten ontvangen ten belope van een bedrag dat berekend wordt overeenkomstig (b) en (c) hieronder, op de 30ste dag volgend op die van de volgende data welke het laatst valt : (i) de	2. (a) Subject to 4 below, each country that becomes a participant in the Special Drawing Rights Department after September 19, 1997 but within three months of the date of its membership in the Fund shall receive an allocation of special drawing rights in an amount calculated in accordance with (b) and (c) below on the 30th day following the later of : (i) the date on which the new member becomes a participant in

suivantes : (i) la date à laquelle le nouveau membre devient un participant au Département des Droits de tirage spéciaux, ou (ii) la date d'entrée en vigueur du quatrième amendement aux présents Statuts.

(b) Pour les besoins du point (a) ci-dessus, chaque participant recevra un montant de Droits de tirage spéciaux ayant pour effet de porter son allocation cumulative nette à un montant égal à 29,315788813 pour cent de sa quote-part à la date à laquelle le membre devient un participant au Département des Droits de tirage spéciaux, ajustée comme suit :

(i) premièrement, en multipliant 29,315788813 pour cent par le rapport du total des quotes-parts, telles qu'elles sont calculées au point 1 ci-dessus, des participants décrits au point (c) ci-dessous au total des quotes-parts de ces participants à la date à laquelle le membre est devenu un participant au Département des Droits de tirage spéciaux, et

(ii) deuxièmement, en multipliant le produit de (i) ci-dessus par le rapport du total formé par la somme des allocations cumulatives nettes de Droits de tirage spéciaux reçus, aux termes de l'article XVIII, des participants décrits au point (c) ci-dessous à la date à laquelle le membre est devenu un participant au Département des Droits de tirage spéciaux et des allocations reçues par les participants visés au point 1 ci-dessus, au total formé par la somme des allocations cumulatives nettes de Droits de tirage spéciaux reçus, aux termes de l'article XVIII, de ces participants au 19 septembre 1997 et des allocations reçues par les participants visés au point 1 ci-dessus.

(c) Pour les besoins des ajustements à effectuer conformément au point (b) ci-dessus, les participants au Département des Droits de tirage spéciaux seront les membres qui sont participants au 19 septembre 1997 et (i) continuent à être participants au Département des Droits de tirage spéciaux à la date à laquelle le membre est devenu un participant au Département des Droits de tirage spéciaux, et (ii) ont reçu toutes les allocations effectuées par le Fonds après le 19 septembre 1997.

3. (a) Sous réserve des dispositions du point 4 ci-dessous, si la République fédérale de Yougoslavie (Serbie/Monténégro) succède à l'ancienne République fédérale socialiste de Yougoslavie, en qualité de membre du Fonds et de participant au Département des Droits de tirage spéciaux, conformément aux termes et conditions de la décision n° 10237-(92/150) du Conseil d'administration, adoptée le 14 décembre 1992, elle recevra une allocation de droits de tirage spéciaux pour un montant calculé conformément au point (b) ci-dessus, le 30^e jour suivant la plus éloignée des dates suivantes: (i) la date à laquelle la République fédérale de Yougoslavie (Serbie/

datum waarop het nieuwe lid deelnemer wordt in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, of (ii) de datum waarop het vierde amendement op de Statuten van kracht wordt.

(b) Ten behoeve van punt (a) hierboven, ontvangt elke deelnemer een bedrag aan bijzondere trekkingsrechten dat zijn netto cumulatieve toewijzing brengt op 29,315788813 procent van zijn quotum op de datum waarop het lid deelnemer wordt in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, aangepast als volgt :

(i) ten eerste, door 29,315788813 procent te vermenigvuldigen met de verhouding van de totale quota, zoals berekend krachtens punt 1 hierboven, van de deelnemers beschreven in (c) hieronder, tot de totale quota van die deelnemers op de datum waarop het lid deelnemer werd in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, en

(ii) ten tweede, door het product van (i) hierboven te vermenigvuldigen met de verhouding van het totaal van de som van de netto cumulatieve toewijzingen van bijzondere trekkingsrechten ontvangen krachtens Artikel XVIII van de deelnemers beschreven in punt (c) hieronder op de datum waarop het lid deelnemer werd in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten en de toewijzingen ontvangen door die deelnemers krachtens punt 1 hierboven tot het totaal van de som van de netto cumulatieve toewijzingen van bijzondere trekkingsrechten van die deelnemers ontvangen krachtens Artikel XVIII op datum van 19 september 1997 en de toewijzingen ontvangen door die deelnemers krachtens punt 1 hierboven.

(c) Ten behoeve van de ingevolge punt (b) hierboven aan te brengen aanpassingen, worden als deelnemers in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten beschouwd, de leden die op datum van 19 september 1997 deelnemer zijn en (i) deelnemer in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten zijn gebleven sinds de datum waarop het lid deelnemer werd in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, en (ii) alle toewijzingen hebben ontvangen die door het Fonds na 19 september 1997 verricht werden.

3. (a) Behoudens punt 4 hieronder, zal de Federale Republiek Joegoslavië (Servië/Montenegro), indien zij de voormalige Federale Socialistische Republiek Joegoslavië opvolgt als lid van het Fonds en als deelnemer in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten overeenkomstig de bepalingen en voorwaarden van het Besluit nr. 10237/(92/150) van de Raad van Bestuur, goedgekeurd op 14 december 1992, een toewijzing van bijzondere trekkingsrechten ontvangen ten belope van een bedrag dat berekend wordt overeenkomstig punt (b) hieronder, op de 30ste dag volgend op die van de volgende data welke het laatst valt: (i) de datum waarop de Federale Republiek Joegoslavië

the Special Drawing Rights Department, or (ii) the effective date of the fourth amendment of this Agreement.

(b) For the purposes of (a) above, each participant shall receive an amount of special drawing rights that will result in such participant's net cumulative allocation being equal to 29,315788813 percent of its quota as of the date on which the member becomes a participant in the Special Drawing Rights Department, as adjusted :

(i) first, by multiplying 29,315788813 percent by the ratio of the total of quotas, as calculated under 1 above, of the participants described in (c) below to the total of quotas of such participants as of the date on which the member became a participant in the Special Drawing Rights Department, and

(ii) second, by multiplying the product of (i) above by the ratio of the total of the sum of the net cumulative allocations of special drawing rights received under Article XVIII of the participants described in (c) below as of the date on which the member became a participant in the Special Drawing Rights Department and the allocations received by such participants under 1 above to the total of the sum of the net cumulative allocations of special drawing rights received under Article XVIII of such participants as of September 19, 1997 and the allocations received by such participants under 1 above.

(c) For the purposes of the adjustments to be made under (b) above, the participants in the Special Drawing Rights Department shall be members that are participants as of September 19, 1997 and (i) continue to be participants in the Special Drawing Rights Department as of the date on which the member became a participant in the Special Drawing Rights Department, and (ii) have received all allocations made by the Fund after September 19, 1997.

3. (a) Subject to 4 below, if the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia/Montenegro) succeeds to the membership in the Fund and the participation in the Special Drawing Rights Department of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia in accordance with the terms and conditions of Executive Board Decision No. 10237-(92/150), adopted December 14, 1992, it shall receive an allocation of special drawing rights in an amount calculated in accordance with (b) below on the 30th day following the later of: (i) the date on which the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia/Montenegro) succeeds to membership in the Fund and participation in the Special

Monténégro) succède, en qualité de membre du Fonds et de participant au Département des Droits de tirage spéciaux, à l'ancienne République fédérale socialiste de Yougoslavie, conformément aux termes et conditions de la décision n° 10237-(92/150) du Conseil d'administration, ou (ii) la date d'entrée en vigueur du quatrième amendement aux présents Statuts.

(b) Pour les besoins du point (a) ci-dessus, la République fédérale de Yougoslavie (Serbie/Monténégro) recevra un montant de Droits de tirage spéciaux ayant pour effet de porter son allocation cumulative nette à un montant égal à 29,315788813 pour cent de la quote-part qui lui est proposée au paragraphe 3(c) de la décision n° 10237-(92/150) du Conseil d'administration, telle qu'ajustée conformément aux points 2(b)(ii) et (c) ci-dessus, à la date à laquelle la République fédérale de Yougoslavie (Serbie/Monténégro) remplit les conditions pour l'obtention d'une allocation aux termes du point (a) ci-dessus.

4. Le Fonds n'allouera pas de Droits de tirage spéciaux aux termes de la présente Annexe aux participants qui lui ont notifié par écrit, avant la date de l'allocation, leur souhait de ne pas recevoir celle-ci.

5. (a) Si, au moment où une allocation est faite à un participant aux termes des points 1, 2 ou 3 ci-dessus, le participant est redevable au Fonds d'impayés au titre d'obligations, les Droits de tirage spéciaux ainsi alloués seront déposés et conservés dans un compte de garantie bloqué au sein du Département des Droits de tirage spéciaux et seront versés au participant lorsqu'il se sera acquitté de toutes ses obligations envers le Fonds.

(b) Les Droits de tirage spéciaux déposés dans un compte de garantie bloqué ne seront disponibles pour aucun usage et ne seront inclus dans aucun calcul d'allocations ou d'avoirs de Droits de tirage spéciaux pour les besoins des présents Statuts, à l'exclusion des calculs effectués aux termes de la présente Annexe. Si des Droits de tirage spéciaux alloués à un participant sont déposés dans un compte de garantie bloqué lorsque celui-ci met fin à sa participation au Département des Droits de tirage spéciaux ou lorsqu'il est décidé de liquider ce Département, ces Droits de tirage spéciaux sont annulés.

(c) Pour les besoins du présent paragraphe, les impayés au titre d'obligations dus au Fonds consistent en arriérés au titre de rachats et de frais dans le Compte des ressources générales, en impayés en principal et en intérêts sur prêts dans le Compte de

(Servië/ Montenegro) de voormalige Federale Socialistische Republiek Joegoslavië opvolgt als lid van het Fonds en deelnemer in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten overeenkomstig de bepalingen en voorwaarden van het Besluit van de Raad van Bestuur nr. 10237-(92/150), of (ii) de datum waarop het vierde amendement op de Statuten van kracht wordt.

(b) Ten behoeve van punt (a) hierboven ontvangt de Federale Republiek Joegoslavië (Servië/ Montenegro) een bedrag aan bijzondere trekkingsrechten dat haar netto cumulatieve toewijzing brengt op 29,315788813 procent van het haar krachtens paragraaf 3(c) van het Besluit van de Raad van Bestuur nr. 10237(92/150) voorgestelde quorum, aangepast overeenkomstig punt 2(b)(ii) en (c) hierboven, op de datum waarop de Federale Republiek Joegoslavië (Servië/Montenegro) voldoet aan de voorwaarden voor een toewijzing krachtens punt (a) hierboven.

4. Het Fonds zal geen bijzondere trekkingsrechten toewijzen krachtens deze Bijlage aan de deelnemers die voor de datum van de toewijzing het Fonds schriftelijk hebben meegedeeld dat zij geen toewijzing wensen te ontvangen.

5. (a) Indien op het ogenblik dat een toewijzing aan een deelnemer wordt verricht ingevolge punt 1, 2 of 3 hierboven, de deelnemer achterstallige verplichtingen heeft tegenover het Fonds, zullen de aldus toegewezen bijzondere trekkingsrechten worden gedeponneerd en gehouden op een geblokkeerde rekening bij de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, en worden vrijgemaakt ten gunste van de deelnemer nadat die al zijn achterstallige verplichtingen tegenover het Fonds heeft voldaan.

(b) Bijzondere trekkingsrechten die op een geblokkeerde rekening worden gehouden zijn niet beschikbaar voor enig gebruik en komen niet in aanmerking voor welke berekeningen ook van toewijzingen of tegoeden van bijzondere trekkingsrechten krachtens de Statuten, met uitzondering van de berekeningen ingevolge deze Bijlage. Indien aan een deelnemer toegewezen bijzondere trekkingsrechten worden gehouden op een geblokkeerde rekening op het ogenblik dat de deelnemer zijn deelname in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten beëindigt of wanneer besloten werd de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten op te heffen, zullen die bijzondere trekkingsrechten worden ingetrokken.

(c) Ten behoeve van deze paragraaf bestaan achterstallige verplichtingen tegenover het Fonds uit achterstallige terugkopen en lasten in de Algemene Middelenrekening, achterstallige hoofdsom en rente op leningen in de Bijzondere Aanwendingsre-

Drawing Rights Department in accordance with the terms and conditions of Executive Board Decision No. 10237-(92/150), or (ii) the effective date of the fourth amendment of this Agreement.

(b) For the purposes of (a) above, the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia/ Montenegro) shall receive an amount of special drawing rights that will result in its net cumulative allocation being equal to 29,315788813 percent of the quota proposed to it under paragraph 3(c) of Executive Board Decision No. 10237-(92/150), as adjusted in accordance with 2(b)(ii) and (c) above as of the date on which the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia/ Montenegro) qualifies for an allocation under (a) above.

4. The Fund shall not allocate special drawing rights under this Schedule to those participants that have notified the Fund in writing prior to the date of the allocation of their desire not to receive the allocation.

5. (a) If, at the time an allocation is made to a participant under 1, 2, or 3 above, the participant has overdue obligations to the Fund, the special drawing rights so allocated shall be deposited and held in an escrow account within the Special Drawing Rights Department and shall be released to the participant upon discharge of all its overdue obligations to the Fund.

(b) Special drawing rights being held in an escrow account shall not be available for any use and shall not be included in any calculations of allocations or holdings of special drawing rights for the purposes of the Articles, except for calculations under this Schedule. If special drawing rights allocated to a participant are held in an escrow account when the participant terminates its participation in the Special Drawing Rights Department or when it is decided to liquidate the Special Drawing Rights Department, such special drawing rights shall be canceled.

(c) For purposes of this paragraph, overdue obligations to the Fund consist of overdue repurchases and charges in the General Resources Account, overdue principal and interest on loans in the Special Disbursement Account, overdue charges and assess-

versements spécial, en impayés au titre de frais et de cotisations dans le Département des Droits de tirage spéciaux et en impayés au titre d'engagements auprès du Fonds en qualité d'administrateur fiduciaire.

(d) Exception faite des dispositions du présent paragraphe, le principe de séparation entre le Département général et le Département des Droits de tirages spéciaux et le caractère inconditionnel des Droits de tirage spéciaux comme actifs de réserve seront maintenus.

kening, achterstallen bestaande uit lasten en bijdragen in de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten, en achterstallige schulden aan het Fonds als gevolmachtigde.

(d) Behalve voor de bepalingen van deze paragraaf, blijven het principe van de scheiding tussen de Algemene Afdeling en de Afdeling Bijzondere Trekkingsrechten en het onvoorwaardelijke karakter van de bijzondere trekkingsrechten als reservemiddelen, gehandhaafd.

ments in the Special Drawing Rights Department, and overdue liabilities to the Fund as trustee.

(d) Except for the provisions of this paragraph, the principle of separation between the General Department and the Special Drawing Rights Department and the unconditional character of special drawing rights as reserve assets shall be maintained.